



Αρ. Φακ.: 4.2.06.14
 Αρ. Τηλ: 22601664
 Αρ. Φαξ: 22302017

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
 ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Εγκύκλιος ΕΕ «ANT» (20)

ΚΥΚΛΟΦΟΡΗΣΕ

15 JUL 2005

ΥΠΟΓΡ.

15 Ιουλίου 2005

Όλο το προσωπικό του Τμήματος Τελωνείων

Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Βιετνάμ και τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.1524/2000 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Πληροφορείστε ότι έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L183 ημερομηνίας 14 Ιουλίου 2005, ο Κανονισμός (ΕΚ) αριθ.1095/2005 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Βιετνάμ.

Υπό εξέταση προϊόν

Τα προϊόντα που αποτελεί αντικείμενο του Κανονισμού είναι τα δίκυκλα ποδήλατα και άλλα ποδήλατα, στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα τρίκυκλα διανομής εμπορευμάτων), χωρίς κινητήρα, που κατατάσσονται στους κωδικούς ΣΟ εχ 87120010 (κωδικός Taric 8712001090),87120030 και εχ 87120080 (κωδικός Taric 8712008090) καταγωγής Βιετνάμ.

Πρόσθετα με τον πιο πάνω κανονισμό τροποποιήθηκε ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1524/2000, αναφορικά με το συντελεστή οριστικού δασμού αντιντάμπινκ για τα συγκεκριμένα είδη καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που διαφοροποιείται σε 48,5% από 30,6% .

Ο Κανονισμός ισχύει από 15 Ιουλίου 2005

— Οι βασικές σελίδες του Κανονισμού επισυνάπτονται.

(Α. Θεοφίλου)
 για Διευθύντρια
 Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Γενικό Διευθυντή Υπουργείου Εμπορίου Βιομηχανίας και Τουρισμού

- : Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο,
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας,
Ταχ. Θυρίδα 21455, 1509 Λευκωσία.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού,
Ταχ. Θυρίδα 55699, 3781 Λεμεσός.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου,
Ταχ. Θυρίδα 53124, 3300 Λεμεσός.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας,
Ταχ. Θυρίδα 40287, 6302 Λάρνακα.
- : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου,
Ταχ. Θυρίδα 60082, 8100 Πάφος.
- : Ομοσπονδία Εργοδοτών & Βιομηχάνων Κύπρου,
Ταχ. Θυρίδα 21657, 1511 Λευκωσία.
- : Σύνδεσμο Γενικών Αποθηκών Αποταμίευσης και Αποθηκών
Διαμετακομίσεως Εμπορευμάτων, Ταχ. Θυρίδα 56242, 3305 Λεμεσός.
- : Παγκύπριο Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων,
Ταχ. Θυρίδα 53124, 3300 Λεμεσός.
- : Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων Λευκωσίας,
Ταχ. Θυρίδα 26834, 1648 Λευκωσία.
- : Σύνδεσμο Τελωνειακών Πρακτόρων Λάρνακας και Αμμοχώστου,
Ταχ. Θυρίδα 40017, 6300 Λάρνακα.
- : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων,
Ταχ. Θυρίδα 50529, 3606 Λεμεσός.

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαρτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1095/2005 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Ιουλίου 2005

για την επιβολή οριστικού δασμού στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Βιετνάμ και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 9 και 11, παράγραφος 3,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93⁽²⁾ επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ 30,6 % στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («τα αρχικά μέτρα»). Μετά την έρευνα για καταστρατήγηση, ο δασμός αυτός επεκτάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97⁽³⁾ στις εισαγωγές ορισμένων μερών ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΛΔΚ).
- (2) Μετά την επανεξέταση ενόψει της λήξεως των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού («η προηγούμενη έρευνα»), το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000⁽⁴⁾, αποφάσισε να διατηρηθούν τα προαναφερθέντα μέτρα.

2. Παρούσες έρευνες

- (3) Στις 29 Απριλίου 2004, η Επιτροπή ανήγγειλε με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾ την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα ποδηλάτων καταγωγής Βιετνάμ.
- (4) Κατά την ίδια ημερομηνία, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ανήγγειλε με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽⁶⁾ την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα ποδηλάτων καταγωγής ΛΔΚ.
- (5) Οι έρευνες αντιντάμπινγκ άρχισαν μετά από καταγγελία και αίτηση που υποβλήθηκαν στις 15 Μαρτίου 2004 από τη European Bicycles Manufacturers Association («EBMA» ή «ο αιτών»), για λογαριασμό των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν σημαντικό μέρος, στην προκειμένη περίπτωση περισσότερο από 35 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ποδηλάτων. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ όσον αφορά το εν λόγῳ προϊόν και για τη σημαντική ζημιά που προσέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας σχετικά με τις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Βιετνάμ. Η αίτηση περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής ΛΔΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1: κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).

⁽²⁾ ΕΕ L 228 της 9.9.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 16 της 18.1.1997, σ. 55.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 39.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 103 της 29.4.2004, σ. 76.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 103 της 29.4.2004, σ. 80.

- (18) Ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη έθιξαν το γεγονός ότι η έρευνα κάλυψε την κατάσταση στην ΕΕ 15 κρατών μελών («ΕΕ 15»), ενώ όταν επιβάλλονταν μέτρα στις εισαγωγές στη διευρυμένη ΕΕ των εικοσιπέντε κρατών μελών. Όσον αφορά τις εισαγωγές από το Βιετνάμ, όταν πρέπει να σημειωθεί ότι οι εισαγωγές στα δέκα νέα κράτη μέλη της ΕΕ («ΕΕ 10») ήταν αμελητέες κατά την ΠΕ. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι οποιαδήποτε επίπτωση αυτών των εισαγωγών στην κατάσταση όσον αφορά τη ζημιά ή την πρακτική ντάμπινγκ θα ήταν επίσης αμελητέα. Όσον αφορά τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ, σημειώθηκε σημαντικός αριθμός εισαγωγών στην ΕΕ 10 κατά την ΠΕ σε τιμές χαμηλότερες από αυτές των εισαγωγών στην ΕΕ 15. Υπό αυτές τις συνθήκες, θεωρήθηκε ότι τα πορίσματα περί πρακτικής ντάμπινγκ και το συμπέρασμα ότι είναι πιθανόν να συνεχιστεί η πρακτική ντάμπινγκ εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων, πιθανώς ότι ενισχυθούν από το επίπεδο και τις τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ στην ΕΕ 10. Δεδομένου ότι υπάρχει σημαντική παραγωγή ποδηλάτων στην ΕΕ 10, θεωρήθηκε επίσης ότι η επίπτωση του επιπέδου και των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ όταν ήταν τέτοια ώστε να επιβεβαιώσει την ύπαρξη ζημιάς στον ευρύτερο κοινωνικό κλάδο παραγωγής, ήτοι συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών της ΕΕ 10. Υπό αυτές τις συνθήκες, θεωρείται ότι η διεύρυνση δεν μεταβάλλει αυτόματα τις παραμέτρους για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημιά που αποτελούν τη βάση των προτεινόμενων μέτρων.

B. ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (19) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με αυτό που καλύπτουν η αρχική και οι προηγούμενες έρευνες, ήτοι δίκυκλα ποδήλατα κα άλλα ποδήλατα (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα τρικυκλα διανομής εμπορευμάτων), χωρίς κινητήρα, που κατατάσσονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 8712 00 10, 8712 00 30 και 8712 00 80.
- (20) Στις παρούσες έρευνες τα ποδήλατα ταξινομήθηκαν στις ακόλουθες κατηγορίες:
- Α. ATB (ποδήλατα παντός εδάφους, στα οποία συμπεριλαμβάνονται και ποδήλατα ανωμάλου εδάφους 24" ή 26"),
 - Β. ποδήλατα ταξιδίου/πόλεως/μεικτής χρήσεως/VTC/περιήγησης 26" ή 28",
 - Γ. Νεανικά ποδήλατα (BMX) και παιδικά ποδήλατα 16" ή 20",
 - Δ. άλλα δίκυκλα ποδήλατα/ποδήλατα
- (21) Παρόμοια κατάταξη χρησιμοποιήθηκε στην έρευνα που οδήγησε στη λήψη των αρχικών μέτρων στη ΛΔΚ και στην προηγούμενη έρευνα που αφορά τη ΛΔΚ. Εντούτοις, λόγω της ανάπτυξης νέων τύπων ποδηλάτων, η κατάταξη υπέστη ελαφριά τροποποίηση: π.χ., στις παρούσες έρευνες, η κατηγορία Β περιέχει τους μεικτούς τύπους και τα VTC, που αποτελούν περαιτέρω εξέλιξη παλαιότερων τύπων του προϊόντος.
- (22) Οι έρευνες επιβεβαίωσαν ότι όλοι οι τύποι ποδηλάτων, όπως περιγράφονται παραπάνω, έχουν τα ίδια φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά. Επιπλέον, πωλούνται μέσω παρόμοιων κυκλωμάτων διανομής, ήτοι μέσω ειδικευμένων εμπόρων λιανικής πώλησης, αλυσίδων καταστημάτων αθλητικών ειδών και μεγάλων αλυσίδων καταστημάτων στην κοινωνική αγορά. Δεδομένου ότι η βασική εφαρμογή και χρήση των ποδηλάτων είναι η ίδια, τα ποδήλατα είναι σε μεγάλο βαθμό εναλλάξιμα και τα μοντέλα διαφόρων κατηγοριών είναι συνεπώς ανταγωνιστικά μεταξύ τους. Με βάση τα παραπάνω, συνήθη το συμπέρασμα ότι όλες οι κατηγορίες αποτελούν ενιαίο προϊόν.
- (23) Από τις έρευνες προέκυψε επίσης ότι τα ποδήλατα που παράγονται και πωλούνται από τον κοινωνικό κλάδο παραγωγής στην κοινωνική αγορά, αυτά που παράγονται και πωλούνται από τους μεξικανούς παραγωγούς στην μεξικανική αγορά και αυτά που εισάγονται στην κοινωνική αγορά και κατάγονται από τη ΛΔΚ και το Βιετνάμ έχουν τα ίδια φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες χρήσεις. Συνεπώς θεωρούνται ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (24) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι, στο πλαίσιο της έρευνας επανεξέτασης, η επέκταση του πεδίου κάλυψης του οικείου προϊόντος βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, της 10ης Ιανουαρίου 1997, συνεπεία της έρευνας κατά της καταστρατήγησης, σύμφωνα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, όταν πρέπει να περιορίζεται στα μέρη ποδηλάτων για τα οποία υπάρχουν σημαντικές πιθανότητες να αποτελέσουν αντικείμενο ενεργειών καταστρατήγησης, όπως είναι οι σκελετοί και οι

- (202) Σύμφωνα με το άρθρο 20 του βασικού κανονισμού, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η τροποποίηση του επιπέδου των μέτρων που ισχύουν στη ΛΔΚ και να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές ποδηλάτων από το Βιετνάμ. Είχαν την ευκαιρία να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Υποβλήθηκαν παρατηρήσεις οι οποίες ελήφθησαν υπόψη, όπου αυτό θεωρήθηκε σκόπιμο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές δικύκλων και άλλων ποδηλάτων (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα τρίκυκλα διανομής εμπορευμάτων, αλλά εξαιρουμένων των μονοκύκλων), χωρίς κινητήρα, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8712 00 10 (κωδικός Taric 8712 00 10 90), 8712 00 30 και ex 8712 00 80 (κωδικός Taric 8712 00 80 90), καταγωγής Βιετνάμ.

2. Ο δασμός που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από την καταβολή δασμού, για τα προϊόντα που παράγονται από τις ακόλουθες εταιρείες, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθιτος κωδικός Taric
Βιετνάμ	Always Co., Ltd., Tan Thuan Export processing Zone, District 7, Ho Chi Minh City, Vietnam	15,8	A667
	Όλες οι άλλες εταιρείες	34,5	A999

3. Με την επιφύλαξη τυχόν διαφορετικής ρύθμισης, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές δικύκλων και άλλων ποδηλάτων (στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα τρίκυκλα διανομής εμπορευμάτων, αλλά εξαιρουμένων των μονοκύκλων), χωρίς κινητήρα, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8712 00 10 (κωδικός Taric 8712 00 10 90), 8712 00 30 και ex 8712 00 80 (κωδικός Taric 8712 00 80 90), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Το ποσοστό του δασμού που επιβάλλεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, καθορίζεται σε 48,5 %.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Βρυξέλλες, 12 Ιουλίου 2005.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
G. BROWN